

jura[®]



X4 (EA/SA/INTA) Modo de empleo



Modo de empleo original
Lea el modo de empleo antes de utilizar la máquina.

JURA Type 775

es

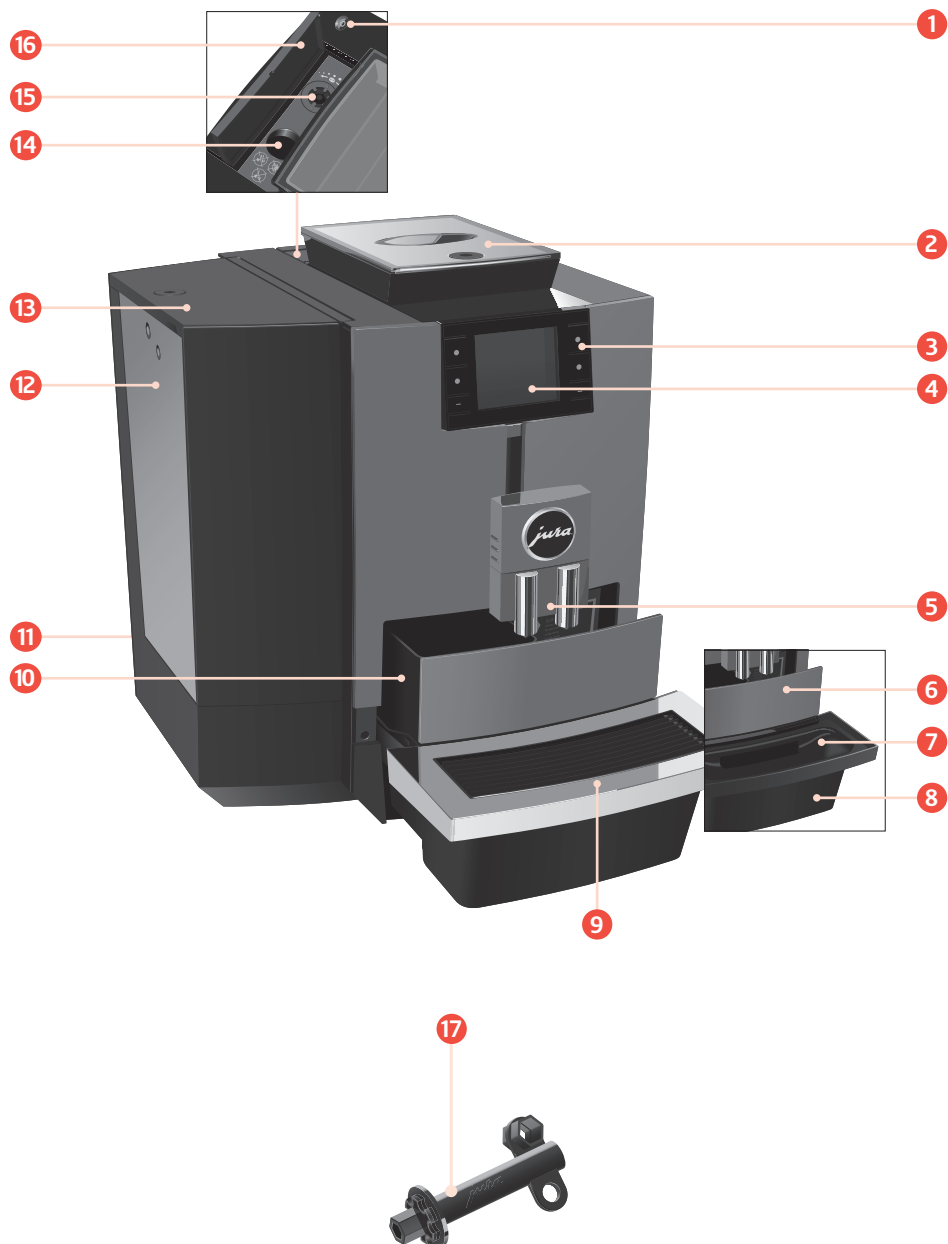
pt

Su X4

1 Elementos de control	4
2 Por su seguridad	6
Tenga en cuenta el modo de empleo	6
Utilización conforme a lo previsto	6
Limitación del círculo de usuarios	6
Uso por parte de los niños	7
Protocolo de actuación en caso de daños	7
Prevención de daños	8
Peligro de descarga eléctrica	9
Peligro de quemaduras, escaldaduras y de lesiones	9
3 Preparación y puesta en funcionamiento	10
Instalar la máquina	10
Llenar el recipiente de café en grano	10
Determinar la dureza del agua	10
Primera puesta en funcionamiento	11
Manejar su X4: el JURA Cockpit	12
4 Preparación	12
Espresso y café	13
Americano y Lungo	13
Espresso Doppio	13
Agua caliente	13
Ajustar el mecanismo de molienda	14
Adaptar los ajustes del producto	14
5 Funcionamiento diario	15
Conectar y desconectar la máquina	15
Llenar el depósito de agua	15
Medidas de conservación	16
6 Ajustes de la máquina	16

7 Conservación	18
Enjuagar la máquina	18
Colocar/cambiar el filtro	18
Limpiar la máquina	19
Descalcificar la máquina	20
Descalcificar el depósito de agua	22
Limpiar el recipiente de café en grano	22
8 Mensajes en el visualizador	22
9 Eliminación de anomalías	23
10 Transporte y eliminación respetuosa con el medioambiente	24
Transporte / Vaciar el sistema	24
Eliminación	25
11 Datos técnicos	25
12 Índice alfabético	26
13 Contactos JURA / Advertencias legales	28

1 Elementos de control



- 1 Botón de mando marcha/parada ⏻
- 2 Recipiente de café en grano con tapa de protección de aroma (bloqueable)
- 3 Botones variables (la función de los botones depende de cada indicación del visualizador)
- 4 Visualizador
- 5 Salida de café ajustable en altura (con salida de agua caliente)
- 6 Pieza insertable con protección
- 7 Pieza insertable para la bandeja recoge gotas
- 8 Bandeja recoge gotas
- 9 Plataforma para tazas
- 10 Depósito de posos
- 11 Cable de alimentación (parte posterior de la máquina)
- 12 Depósito de agua
- 13 Tapa del depósito de agua (bloqueable)
- 14 Embudo de llenado para la pastilla de limpieza
- 15 Selector giratorio para el ajuste del grado de molido
- 16 Tapa
- 17 Llave para la tapa de protección de aroma, tapa del depósito de agua y selector giratorio para el ajuste del grado de molido

Interfaz de servicio para JURA Wi-Fi Connect / Payment Connect / MDB Connect disponibles opcionalmente



2 Por su seguridad

Tenga en cuenta el modo de empleo

Lea y respete completamente el presente modo de empleo antes de usar la máquina. Guarde el presente modo de empleo junto a la máquina y entréguelo a usuarios posteriores.

La no observancia del modo de empleo puede provocar lesiones o daños materiales graves. Por ello, las indicaciones de seguridad están marcadas de la siguiente manera:

⚠ ADVERTENCIA	Marca situaciones que pueden provocar lesiones graves o poner en riesgo la vida de las personas.
⚠ ATENCIÓN	Marca situaciones que pueden provocar lesiones leves.
ATENCIÓN	Marca situaciones que pueden provocar daños materiales.

Utilización conforme a lo previsto

Esta máquina ha sido concebida para ser utilizada por personal especializado o debidamente formado en establecimientos, el ámbito de la industria ligera y de la explotación agrícola o para su aplicación comercial por parte de usuarios no especialistas. La máquina está prevista exclusivamente para preparar café y para calentar agua. Cualquier otra aplicación se considerará no conforme a lo previsto.

Limitación del círculo de usuarios

Las personas, incluyendo a los niños, que por sus

- capacidades físicas, sensoriales o mentales, o por su
- falta de experiencia o conocimientos no sean capaces de utilizar la máquina de forma

segura, no deberán hacer uso de la misma sin la debida supervisión o instrucción por parte de una persona responsable.

Al emplear un cartucho de filtro CLARIS Pro Smart+ / Pro Smart maxi o un JURA MDB Connect / Payment Connect / Wi-Fi Connect se establecen conexiones de radiofrecuencia. Para datos concretos sobre la banda de frecuencia empleada y la potencia máxima de emisión, consulte el capítulo «Datos técnicos».


Uso por parte de los niños

Los niños deben ser capaces de reconocer y comprender los posibles peligros derivados de un manejo incorrecto.

- Mantener a los **niños menores de 8 años** lejos de la máquina o supervisarlos constantemente.
- **Los niños a partir de 8 años** en adelante pueden utilizar la máquina sin supervisión, siempre y cuando se les haya explicado debidamente cómo utilizarla con seguridad.
- Los niños no deben realizar trabajos de limpieza o mantenimiento sin la supervisión de una persona responsable.
- No permitir a los niños jugar con la máquina.

Protocolo de actuación en caso de daños


No use máquinas o cables de alimentación con daños. Hay riesgo de descarga eléctrica que podría provocar la muerte.

- En caso de síntomas de daños, desconecte la máquina de la red. Para ello, desconecte la X4 con el botón de mando marcha/parada . Ya puede retirar el enchufe de alimentación de la toma de corriente.

- Únicamente encargue las **reparaciones en la máquina y los cables de alimentación conectados de forma fija** a los departamentos de servicio técnico autorizados por JURA. Las reparaciones inadecuadas pueden provocar más daños.


Prevención de daños Así puede prevenir daños en la máquina y el cable de alimentación:

- No emplee la X4 y el cable de alimentación cerca de superficies calientes.
- No roce el cable de alimentación contra bordes afilados, no lo deje atrapado.
- No deje nunca el cable de alimentación suelto y colgando. Puede tropezarse con él o resultar dañado el cable de alimentación.
- Proteja la X4 ante las influencias climatológicas y la radiación solar directa.
- Únicamente conecte la X4 al voltaje de alimentación indicado en la placa de características técnicas. La placa de características técnicas va fijada en la parte inferior.
- Conecte la X4 directamente en un enchufe doméstico. Existe peligro de sobrecalentamiento si se utilizan enchufes múltiples o prolongadores.
- Evite el uso de detergentes alcalinos o alcohólicos y únicamente emplee detergentes poco agresivos y un paño suave.
- No utilice café en grano tratado con aditivos o caramelizado (café torrefacto).
- Llene el depósito de agua exclusivamente con agua fresca y fría sin gas.

- Desconecte la máquina con el botón de mando marcha/parada  y quite el enchufe de red de la toma de corriente si va a ausentarse durante un largo periodo de tiempo;
- Utilice exclusivamente productos de conservación originales de JURA. Los productos que no hayan sido expresamente recomendados por JURA pueden dañar su X4.

Peligro de descarga eléctrica

El agua es un conductor de corriente. Nunca mezcle agua y electricidad.

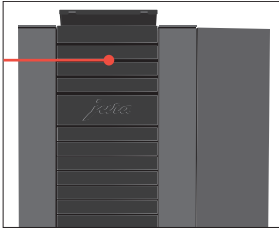
- Nunca toque el enchufe de alimentación con las manos húmedas.
- No sumerja la X4 ni el cable de alimentación en agua.
- No coloque la X4 ni sus componentes en el lavavajillas.
- Desconecte su X4 antes de los procesos de limpieza con el botón de mando marcha/parada . Limpie la X4 siempre con un paño húmedo, nunca mojado, y protéjala de salpicaduras de agua continuadas. La X4 no debe limpiarse con un chorro de agua.
- La X4 no debe colocarse sobre una superficie en la que se pueda utilizar un chorro de agua.

Peligro de quemaduras, escaldaduras y de lesiones

- No toque las salidas durante el funcionamiento. Utilice las asas previstas.
- De forma opcional, su X4 se puede controlar de manera remota mediante terminales móviles. Asegúrese de que durante la preparación de un producto o la ejecución de un programa de conservación no surjan riesgos para terceros, por ejemplo, por entrar en contacto con las salidas.

3 Preparación y puesta en funcionamiento

Instalar la máquina



- ▶ Seleccione el lugar de su X4 de tal modo que esté protegida contra un sobrecalentamiento. Preste atención a que no se tapen las rendijas de ventilación.
- ▶ Coloque la X4 sobre una superficie horizontal y resistente al agua (altura mín. 80 cm).

Llenar el recipiente de café en grano

Es posible bloquear la tapa de protección de aroma del recipiente de café en grano (llave incluida en el equipamiento).

ATENCIÓN

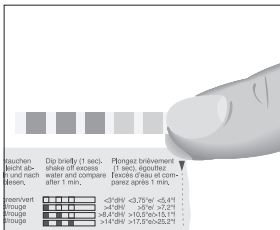
El café en grano tratado con aditivos (por ejemplo azúcar en el caso del café torrefacto), el café premolido y el café liofilizado dañan el mecanismo de molienda.

- ▶ Llene el recipiente de café en grano exclusivamente con café en grano tostado.
-
- ▶ Retire la tapa de protección de aroma.
 - ▶ Rellene el recipiente con café en grano y cierre la tapa de protección de aroma.

Determinar la dureza del agua

Debe ajustar la dureza del agua durante la primera puesta en funcionamiento. Si conoce la dureza del agua que está empleando, continúe directamente con el siguiente apartado. Si no conoce la dureza del agua, la puede determinar antes de seguir:

- ▶ Sujete la tira reactiva Aquadur® suministrada bajo el agua corriente durante 1 segundo. Sacuda el agua.
- ▶ Espere aprox. 1 minuto.
- ▶ Lea el grado de dureza del agua según la coloración de la tira reactiva Aquadur® con ayuda de la descripción que aparece en el embalaje.



Primera puesta en funcionamiento

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de muerte por descarga eléctrica en caso de funcionamiento con un cable de alimentación defectuoso.


- ▶ No ponga nunca la máquina en funcionamiento si presenta daños o si el cable de alimentación está deteriorado.

ATENCIÓN

La leche, el agua gasificada y otros líquidos pueden dañar el depósito de agua o la máquina.

- ▶ Llene el depósito de agua exclusivamente con agua fresca y fría.

Condición previa: el recipiente de café en grano está lleno.

- ▶ Inserte el enchufe de alimentación en una toma de corriente.
- ▶ Pulse el botón de mando marcha/parada  para conectar la X4. «Sprachauswahl»
- ▶ Pulse el botón > o < hasta que se indique el idioma deseado, p. ej. «Español».
- ▶ Pulse el botón «Guardar». «Dureza del agua»

i En el apartado anterior se explica cómo determinar la dureza del agua.

- ▶ Pulse el botón > o < para modificar el ajuste de la dureza del agua.
- ▶ Pulse el botón «Guardar». «Funcionamiento del filtro» / «Colocar el filtro»
- ▶ Retire el depósito de agua y enjuáguelo con agua fría.
- ▶ Abra el portafiltros.
- ▶ Introduzca el cartucho de filtro CLARIS Pro Smart+ / Pro Smart maxi en el depósito de agua ejerciendo una ligera presión.
- ▶ Cierre el portafiltros. Éste encaja audiblemente.
- ▶ Llene el depósito de agua con agua fresca y fría, y vuelva a colocarlo.

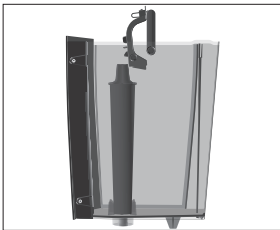
i La máquina detecta automáticamente que acaba de colocar el cartucho de filtro.

«El filtro se enjuaga», el agua fluye directamente hacia la bandeja recogegotas.

«El sistema se llena», «La máquina se calienta»

«La máquina se enjuaga»

Se indica la pantalla de inicio. Ahora su X4 está lista para funcionar.



Manejar su X4: el JURA Cockpit

Con el **JURA Cockpit** podrá manejar su X4. Pulse durante **aproximadamente 2 segundos** el botón > para acceder al JURA Cockpit.

Símbolo	Significado
	Área «Conservación» (azul)
	Área «Ajuste de la máquina» (verde)
	Modo filtro

4 Preparación

Especialidades:

Página	
«Espresso»	«Americano»
«Café»	«Agua caliente»
Página	
«Especial»	«Lungo»
«Espresso doppio»	«Agua para té verde»

Información básica sobre la preparación:

Objetivo	Procedimiento
Modificar la intensidad del café de un producto simple	Pulse el botón < o > durante el proceso de molienda
Modificar la cantidad de un producto simple	Pulse el botón < o > durante la preparación

i Cuanto más tiempo mantenga pulsados los botones < y >, más rápido cambia el ajuste.

Objetivo	Procedimiento
Guardar la cantidad de un producto simple de forma duradera	Inmediatamente después de la preparación, «Guardar» pulse la tecla
Modificar la cantidad, la intensidad del café y la temperatura de un producto cualquiera	Pulse durante 2 segundos sobre el botón de un producto y «Ajustes del producto» realice los ajustes deseados
Mostrar más productos	Pulse el botón > para visualizar la segunda página de productos

Objetivo	Procedimiento
Preparar 2 especialidades de café (todas las especialidades de café excepto el Espresso Doppio)	Pulse 2 veces el botón de preparación en un plazo de 2 segundos
Detener la preparación	Botón «X» pulse la tecla

Caliente es la mejor manera de disfrutar del sabor del café. En una taza de porcelana fría la bebida pierde calor y, por consiguiente, también sabor. Por ello le recomendamos calentar/precalentar las tazas. Puede adquirir un calentador de tazas JURA en su distribuidor habitual.

Espresso y café



Ejemplo: café

- Coloque una taza debajo de la salida de café.
- Pulse el botón «Café» (en la página ● ○).
La cantidad de agua preajustada del café cae en la taza.

Americano y Lungo

En el caso del Americano y el Lungo, la X4 combina el café con el agua caliente aplicando un método de preparación especial. De este modo se consigue una especialidad de café muy intensa y fácil de digerir. La cantidad de agua adicional se puede modificar (véase capítulo 4 «Preparación – Adaptar los ajustes del producto»).

Espresso Doppio

«Doppio» es la palabra italiana para «doble». Durante la preparación del Espresso Doppio se preparan dos Espressos sucesivamente. El resultado es una especialidad de café especialmente fuerte y aromática.

Agua caliente

La X4 le ofrece la posibilidad de preparar distintas variantes de agua caliente:

- «Agua caliente»
- «Agua para té verde»

⚠ ATENCIÓN

Peligro de escaldadura por salpicaduras de agua caliente.

- Evite el contacto directo con la piel.



Ajustar el mecanismo de molienda



Adaptar los ajustes del producto

Ejemplo: agua caliente para **té verde**

Condición previa: se indica la pantalla de inicio.

- ▶ Coloque una taza debajo de la salida de agua caliente.
- ▶ Pulse el botón «**Agua para té verde**» (en la página ○ ● de la pantalla de inicio).

La cantidad de agua preajustada cae en la taza.

Usted puede adaptar el mecanismo de molienda al grado de tueste de su café.

El ajuste correcto del grado de molido se reconocerá por la homogeneidad con la que el café sale por la salida de café. Además, se formará una crema fina y densa.

Puede ajustar el grado de molido con la llave suministrada.

- ▶ Abra la tapa situada detrás del recipiente de café en grano.
- ▶ Coloque el selector giratorio para el ajuste del grado de molido en la posición deseada.
- ▶ Cierre la tapa.

Pulse el botón de un producto durante **aprox. 2 segundos** para acceder a las posibilidades de ajuste:

- «**Ajustes del producto**»: realice ajustes individuales, como la intensidad del café, la cantidad de agua, etc.
- «**Recolocar el producto**»: sustituya los productos disponibles en la pantalla de inicio por sus productos favoritos.

Los ajustes permanentes en el modo de programación siguen siempre el mismo patrón.

Ejemplo: así se modifica la intensidad del café de una variedad de café.

- ▶ Pulse durante **aproximadamente 2 segundos** el botón «**Café**».

- ▶ Pulse el botón «Ajustes del producto».
«Intensidad del café»
 - ❗ Según el producto seleccionado son posibles diferentes ajustes: Pulse el botón ◀ ▶ para navegar por las diferentes posibilidades de ajuste.
- ▶ Pulse el botón > o < para modificar el ajuste.
- ▶ Pulse el botón «Guardar».
- ▶ Pulse el botón «X» para acceder a la pantalla de inicio.

5 Funcionamiento diario

Conectar y desconectar la máquina



- ▶ Coloque un recipiente debajo de la salida de café.
- ▶ Pulse el botón de mando marcha/parada ⏻.
«La máquina se enjuaga»
Su X4 está encendida o apagada.
 - ❗ Al desconectar la máquina, el sistema solo se enjuaga si se preparó una especialidad de café.

Llenar el depósito de agua

La conservación diaria de la máquina y la higiene en el manejo de la leche, el café y el agua son decisivas para un resultado de café siempre perfecto en la taza. Por este motivo, cambie el agua **diariamente**.

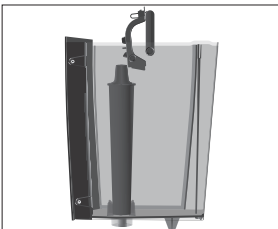
ATENCIÓN

La leche, el agua gasificada y otros líquidos pueden dañar el depósito de agua o la máquina.

- ▶ Llene el depósito de agua exclusivamente con agua fresca y fría.

Puede cerrar la tapa del depósito de agua con la llave suministrada.


- ▶ Abra la tapa del depósito de agua.
- ▶ Retire el depósito de agua y enjuáguelo con agua fría.
- ▶ Llene el depósito de agua con agua fresca y fría, y vuelva a colocarlo.
- ▶ Cierre la tapa del depósito de agua.





Medidas de conservación




Conseguir una calidad del café óptima depende de múltiples factores. Una de las condiciones imprescindibles es la conservación regular de su X4. Lleve a cabo las siguientes medidas:

Medida de conservación	a diario	en caso necesario	Observación
Vaciar la bandeja recogegotas y el depósito de posos y enjuagar ambas piezas con agua templada (la pieza insertable para la bandeja recogegotas, la propia bandeja recogegotas y el depósito de posos de café son aptos para lavavajillas)	▪		Vacíe siempre el depósito de posos de café con la máquina conectada. Solo así se garantiza el restablecimiento del contador de posos de café.
Limpia el depósito de agua	▪		
Limpie la superficie de la máquina con un paño limpio, suave y húmedo (por ejemplo, de microfibra)	▪		
Limpie las paredes internas del depósito de agua con un cepillo		▪	
Limpie el lado superior e inferior de la plataforma de tazas		▪	
Limpia a fondo la bandeja recogegotas y el depósito de posos de café		▪	

i Puede consultar más información sobre la conservación de su X4 en el área «Conservación» , en la opción del programa «Informaciones».

6 Ajustes de la máquina

Pulse durante **aproximadamente 2 segundos** el botón  para acceder al JURA Cockpit. En el apartado «Ajuste de la máquina»  puede realizar los siguientes ajustes:

Opción del programa	Explicación
Página   	
«Desconectar después de»	Ajustar el tiempo de desconexión automática para ahorrar energía (desconexión tras 15 minutos, 30 minutos o de 1 a 9 horas después de la última acción realizada en la máquina)

Opción del programa	Explicación
«Dureza del agua»	Ajustar la dureza del agua empleada (de 1 °dH a 30 °dH) para evitar la calcificación de su máquina
«Nombre del producto»	Indicar imágenes de producto con/sin nombres de producto en la pantalla de inicio
«Unidades»	Ajustar la unidad de la cantidad de agua (ml u oz)
Página ○ ● ○	
«Selección de idioma»	Ajustar idioma
«Ajuste de fábrica»	Restablecer su X4 a los ajustes de fábrica (a continuación se desconecta la máquina)
«Vaciar el sistema»	Vaciar el sistema para proteger la X4 contra daños por heladas durante el transporte (véase capítulo 10 «Transporte y eliminación respetuosa con el medioambiente – Transporte / Vaciar el sistema»)
«Versión»	Consultar versión de software
Página ○ ○ ●	
«Bloquear/ desbloquear»	Bloquear o desbloquear productos individuales
«Ajustes del producto»	Definir si se pueden modificar los ajustes permanentes del producto
«Ajustes puntuales»	Permitir/no permitir ajustes puntuales durante la preparación
«Accesorios»	<p>Al utilizar el JURA Wi-Fi Connect</p> <p>Subopción «Conexión Wi-Fi»: Conecte la X4 con la aplicación de JURA (J.O.E.®)</p> <p>Subopción «Código QR»: Conecte su X4 de forma inalámbrica a una máquina periférica JURA</p> <hr/> <p>Al utilizar el JURA Payment Connect</p> <p>Subopción «Código QR»: (activo, inactivo) Cuando se «activa» la función por primera vez, aparece un código QR que puede escanear para realizar la configuración de Pocket Pilot. Más información en jura.com/payment</p> <p>Subopción «Restablecer Payment Connect»: Restablecer Payment Connect establecido a los ajustes de fábrica</p> <hr/> <p>Al utilizar el JURA MDB Connect</p> <p>Más información en jura.com/payment</p>

7 Conservación

Indicaciones generales de conservación:

- Pulse durante **aproximadamente 2 segundos** el botón > para acceder al JURA Cockpit. La conservación de su X4 se controla en el apartado ❖.
- En el Cockpit de su X4, los programas de conservación a realizar se representan mediante mensajes con fondo rojo. Pulse el botón del mensaje correspondiente para acceder directamente al programa de conservación. Su X4 le indica los programas de conservación próximos a ejecutarse mediante un indicador de barra dentro del mensaje.
- Realice el programa de conservación necesario siempre que se le solicite.

Enjuagar la máquina



Podrá activar la limpieza del sistema de café manualmente en cualquier momento.

Condición previa: se indica la pantalla de inicio.

- Coloque un recipiente debajo de la salida de café.
- Pulse durante **aproximadamente 2 segundos** el botón > para acceder al JURA Cockpit.
- Pulse el botón ❖.
- Pulse el botón «Enjuague del sistema de café» para activar el proceso de enjuague.
«La máquina se enjuaga»
El proceso se detiene automáticamente.

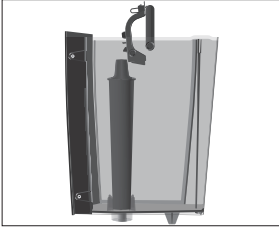
Colocar/cambiar el filtro

En cuanto se agota el cartucho de filtro (dependiendo de la dureza del agua ajustada), la X4 solicita un cambio del filtro.

- ❗ Su X4 ya no necesitará descalcificación si emplea el cartucho de filtro CLARIS Pro Smart+ / Pro Smart maxi.
- ❗ Los cartuchos de filtro CLARIS Pro Smart+ / Pro Smart maxi pueden adquirirse en comercios especializados.

Condición previa: en el Cockpit aparece «Filtro» cuando se ha agotado la capacidad del filtro insertado.

- Retire el depósito de agua y vacíelo.
- Abra el portafiltros y retire el cartucho de filtro CLARIS Pro Smart+ / Pro Smart maxi **antiguo**.



- ▶ Introduzca un **nuevo** cartucho de filtro CLARIS Pro Smart+ / Pro Smart maxi en el depósito de agua ejerciendo una ligera presión.
- ▶ Cierre el portafiltros. Éste encaja audiblemente.
- ▶ Llene el depósito de agua con agua fresca y fría, y vuelva a colocarlo.

La máquina detecta automáticamente que acaba de colocar/ cambiar el cartucho de filtro.

«El filtro se enjuaga», el agua fluye directamente hacia la bandeja recogegotas.

Limpiar la máquina

Después de 180 preparaciones u 80 enjuagues de conexión, la X4 requiere una limpieza.

ATENCIÓN

El empleo de productos limpiadores incorrectos puede hacer que aparezcan residuos en el agua o se produzcan daños en la máquina.

- ▶ Utilice exclusivamente productos de conservación originales JURA.

- ❗ El programa de limpieza dura aproximadamente 20 minutos.
- ❗ No interrumpa el programa de limpieza. La calidad de la limpieza se vería afectada por ello.
- ❗ Las pastillas de limpieza JURA pueden adquirirse en comercios especializados.

Condición previa: en el Cockpit aparece «Limpieza».

- ▶ Pulse durante **aproximadamente 2 segundos** el botón > para acceder al JURA Cockpit.
- ▶ Pulse el botón «Limpieza».
- ▶ Pulse el botón «Inicio».
- ▶ Vacíe la bandeja recogegotas y el depósito de posos y vuelva a colocarlos.
- ▶ «Limpieza»



- ▶ Coloque un recipiente debajo de la salida de café.
- ▶ Pulse el botón «Más».
Sale agua por la salida de café.
El proceso se interrumpe, «Introducir pastilla».
- ▶ Abra la tapa situada detrás del recipiente de café en grano.



- ▶ Introduzca una pastilla de limpieza JURA en el embudo de llenado.
- ▶ Cierre la tapa.
- ▶ Pulse el botón «Más».
Sale agua varias veces por la salida de café.
«Vaciar cajón»
- ▶ Vacíe la bandeja recogegotas y el depósito de posos y vuelva a colocarlos.

Descalcificar la máquina

La X4 se calcifica debido al uso y solicita automáticamente una descalcificación. La calcificación depende del grado de dureza del agua.

- ❗ Si utiliza un cartucho de filtro CLARIS Pro Smart+ / Pro Smart maxi, no aparecerá ninguna solicitud de descalcificación.

⚠ ATENCIÓN

El producto descalcificador puede provocar irritaciones en la piel y en los ojos.

- ▶ Evite el contacto con la piel y los ojos.
- ▶ Elimine el producto descalcificador enjuagando con agua limpia. Consultar a un médico después de un contacto con los ojos.

ATENCIÓN

El empleo de productos descalcificadores incorrectos puede hacer que aparezcan residuos en el agua o se produzcan daños en la máquina.

- ▶ Utilice exclusivamente productos de conservación originales JURA.

ATENCIÓN

La interrupción del proceso de descalcificación puede provocar daños en la máquina.

- ▶ Realice la descalcificación completamente.

ATENCIÓN

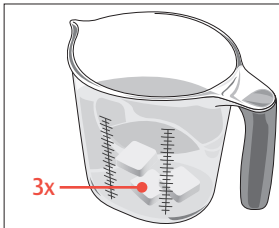
El contacto del producto descalcificador con superficies delicadas (p. ej., mármol) puede provocar daños en las mismas.

- ▶ Elimine inmediatamente las salpicaduras.

- i** El programa de descalcificación dura aproximadamente 20 minutos.
- i** Las pastillas de descalcificación JURA pueden adquirirse en comercios especializados.

Condición previa: en el Cockpit aparece «Descalcificación».

- ▶ Pulse durante **aproximadamente 2 segundos** el botón > para acceder al JURA Cockpit.
- ▶ Pulse el botón «Descalcificación».
- ▶ Pulse el botón «Inicio».
- ▶ «Vaciar recipiente»
- ▶ Vacíe la bandeja recogegotas y el depósito de posos y vuelva a colocarlos.
- ▶ «Agente en el tanque»
- ▶ Retire el depósito de agua y vacíelo.
- ▶ Disuelva por completo 3 pastillas de descalcificación JURA en un recipiente con 600 ml de agua. Este proceso puede tardar algunos minutos.
- ▶ Llene el depósito de agua **vacío** con la solución y vuelva a colocarlo.



- ▶ Coloque un recipiente debajo de la salida de café.
- ▶ Pulse el botón «Más».
- ▶ Sale agua varias veces por el vaporizador de agua caliente.
- ▶ «Vaciar recipiente».
- ▶ Vacíe la bandeja recogegotas y el depósito de posos y vuelva a colocarlos.
- ▶ «Limpiar el depósito de agua» / «Llenar el depósito de agua»
- ▶ Vacíe el recipiente y vuelva a colocarlo debajo de la salida de café.
- ▶ Retire el depósito de agua y enjuáguelo a fondo.
- ▶ Llene el depósito de agua con agua fresca y fría, y vuelva a colocarlo.
- ▶ Pulse el botón «Más».
- ▶ Sale agua varias veces por el vaporizador de agua caliente y por el vaporizador de espuma fina.
- ▶ «Vaciar recipiente»
- ▶ Vacíe la bandeja recogegotas y el depósito de posos y vuelva a colocarlos.

- i** Enjuague el depósito de agua a fondo en caso de que se produzca una interrupción imprevista del proceso de descalcificación.

Descalcificar el depósito de agua


El depósito de agua puede calcificarse. Para que quede garantizado un funcionamiento correcto, debería descalcificar de vez en cuando el depósito de agua.

- Retire el depósito de agua.
- Si utiliza un cartucho de filtro CLARIS Pro Smart+ / Pro Smart maxi, retírelo.
- Disuelva 3 pastillas de descalcificación JURA en el depósito de agua completamente lleno.
- Deje la solución descalcificadora en el depósito de agua durante varias horas (por ejemplo toda la noche).
- Vacíe el depósito de agua y enjuáguelo a fondo.
- Si utiliza un cartucho de filtro CLARIS Pro Smart+ / Pro Smart maxi, vuelva a insertarlo.
- Llene el depósito de agua con agua fresca y fría, y vuelva a colocarlo.

Limpieza del recipiente de café en grano

El café en grano puede presentar una ligera capa de grasa que permanecerá adherida a las paredes del recipiente de café en grano. Estos residuos pueden afectar negativamente al resultado de la preparación de café. Por este motivo, limpie de vez en cuando el recipiente de café en grano.

Condición previa: el visualizador indica «Llenar café».

- Desconecte la máquina con el botón de mando marcha/parada .
- Retire la tapa de protección de aroma.
- Limpie el recipiente de café en grano con un paño seco y suave.
- Rellene el recipiente con café en grano y cierre la tapa de protección de aroma.


8 Mensajes en el visualizador

Mensajes en la pantalla de inicio

Mensaje	Causa/Consecuencia	Medida
«Llenar el depósito de agua»	El depósito de agua está vacío. La preparación no es posible.	▸ Llene el depósito de agua (véase capítulo 5 «Funcionamiento diario – Llenar el depósito de agua»).

Mensaje	Causa/Consecuencia	Medida
«Vaciar cajón» / «Vaciar recipiente»	El depósito de posos está lleno. / La bandeja recogegotas está llena. La preparación no es posible.	▸ Vacíe el depósito de posos y la bandeja recogegotas (véase capítulo 5 «Funcionamiento diario – Medidas de conservación»).
«Falta recipiente»	La bandeja recogegotas está mal puesta o no está puesta. La preparación no es posible.	▸ Coloque la bandeja recogegotas.
«Llenar café»	El recipiente de café en grano está vacío. La preparación no es posible.	▸ Llene el recipiente de café en grano (véase capítulo 3 «Preparación y puesta en funcionamiento – Llenar el recipiente de café en grano»).
«Calor alto»	El sistema está demasiado caliente para iniciar un programa de conservación.	▸ Espere unos minutos hasta que el sistema se haya enfriado o prepare una especialidad de café o agua caliente.

Mensajes en el Cockpit

Mensaje	Causa/Consecuencia	Medida
El símbolo de filtro  se ilumina de color rojo. «Filtro»	El efecto del cartucho de filtro está agotado.	▸ Cambie el cartucho de filtro CLARIS Pro Smart+ / Pro Smart maxi (véase capítulo 7 «Conservación – Colocar/cambiar el filtro»).
«Limpieza»	La X4 requiere una limpieza.	▸ Realice la limpieza (véase capítulo 7 «Conservación – Limpiar la máquina»).
«Descalcificación»	La X4 requiere una descalcificación.	▸ Realice una descalcificación (véase capítulo 7 «Conservación – Descalcificar la máquina»).

9 Eliminación de anomalías

Problema	Causa/Consecuencia	Medida
Durante la preparación de café, el café sólo sale gota a gota.	El café se ha molido demasiado fino y obstruye el sistema.	▸ Ajuste un grado de molido más grueso en el mecanismo de molienda (véase capítulo 4 «Preparación – Ajustar el mecanismo de molienda»).
	Probablemente no se haya ajustado correctamente la dureza del agua.	▸ Realice una descalcificación (véase capítulo 7 «Conservación – Descalcificar la máquina»).

Problema	Causa/Consecuencia	Medida
Hay café molido detrás del depósito de posos de café.	Los granos utilizados provocan un volumen desproporcionado en el café molido.	► Reduzca la intensidad del café o ajuste un grado de molido menor (véase capítulo 4 «Preparación – Adaptar los ajustes del producto»).
El mecanismo de molienda hace mucho ruido.	En el mecanismo de molienda hay cuerpos extraños.	► Póngase en contacto con el servicio al cliente de su país (véase capítulo 13 «Contactos JURA / Advertencias legales»).
«ERROR 2» o «ERROR 5».	Si la máquina estuvo expuesta al frío durante mucho tiempo, el proceso de calentamiento puede estar bloqueado por motivos de seguridad.	► Caliente la máquina a temperatura ambiente.
Se indican otros mensajes «ERROR».	–	► Póngase en contacto con el servicio al cliente de su país (véase capítulo 13 «Contactos JURA / Advertencias legales»).

i Si no fue posible eliminar las anomalías, póngase en contacto con el servicio al cliente de su país (véase capítulo 13 «Contactos JURA / Advertencias legales»).





10 Transporte y eliminación respetuosa con el medioambiente

Transporte / Vaciar el sistema

Conserve el embalaje de la X4. Éste tiene la función de proteger la máquina cuando sea transportada.

Para proteger la X4 de heladas durante el transporte, el sistema ha de vaciarse.

Condición previa: se indica la pantalla de inicio.

- Coloque un recipiente debajo de la salida de café.
- Pulse durante **aproximadamente 2 segundos** el botón > para acceder al JURA Cockpit.
- Pulse el botón .
- Pulse la tecla > para que la opción del programa «Vaciar el sistema» se muestre (página   .



- ▶ Pulse el botón «Vaciar el sistema».
Pulse el botón «Retirar el depósito de agua».
- ▶ Retire el depósito de agua y vacíelo.
«El sistema se vacía»
Saldrá vapor del vaporizador de agua caliente hasta que el sistema esté vacío. Su X4 está desconectada.

Eliminación

Elimine las máquinas antiguas respetando el medioambiente.



Las máquinas antiguas contienen valiosos materiales reciclables que deberían destinarse al reciclado. Por este motivo, las máquinas antiguas deben eliminarse a través de sistemas de recogida apropiados.

11 Datos técnicos

Voltaje	220–240 V ~, 50 Hz
Potencia	1450 W
Condiciones ambientales	Humedad del aire máx. 80 % Temperatura ambiental 10-35 °C
Nivel de intensidad acústica	$L_p < 70$ dB (A)
Marca de conformidad	CE
Presión de bomba	estática máx. 15 bar
Capacidad del depósito de agua (sin filtro)	5 l
Capacidad del recipiente de café en grano	500 g
Capacidad del depósito de posos	máx. 40 porciones
Longitud del cable	aprox. 1,2 m
Peso	aprox. 13,3 kg
Medidas (An × Al × P)	37,3 × 47 × 46,1 cm
Cartucho de filtro CLARIS Pro Smart+ / Pro Smart maxi (tecnología RFID)	Banda de frecuencia 13,56 MHz Potencia máx. de transmisión < 1 mW
JURA Wi-Fi Connect (conexión Wi-Fi)	Banda de frecuencia 2,4 GHz Potencia máx. de transmisión <100 mW

Advertencias para los inspectores (contraensayos de conformidad con la norma DIN VDE 0701-0702): el punto de puesta a tierra central se encuentra en la parte trasera de la máquina, en inmediata proximidad al cable de alimentación.

12 Índice alfabético

A

- Adaptar los ajustes del producto 14
- Agua caliente 13
- Ajustes de la máquina 16
- Ajustes del producto
 - Adaptar 14
- Americano 13

B

- Bandeja recogegotas 5
 - Pieza insertable 5
- Botón
 - Botón de mando marcha/parada 5

C

- Cable de alimentación 5
- Café 13
- Cartucho de filtro CLARIS Pro Smart
 - Cambiar 18
 - Colocar 18
- Círculo de usuarios 6
- Cockpit 12, 16, 18
- Conectar 15
- Conservación 18
- Contactos 28
- Control remoto 11, 18, 25

D

- Daños
 - Prevención de daños 8
 - Protocolo de actuación en caso de daños 7
- Datos técnicos 25
- Declaración de conformidad 28
- Declaración de conformidad de la UE 28
- Depósito de agua 5
 - Descalcificar 22
 - Llenar 15
- Depósito de posos 5
- Descalcificar
 - Depósito de agua 22
 - Máquina 20
- Desconectar 15
- Descripción de símbolos 6
- Direcciones 28
- Dureza del agua
 - Determinar la dureza del agua 10

E

- Eliminación 24
- Eliminación de anomalías 23
- Embudo de llenado
 - Embudo de llenado para la pastilla de limpieza 5
- Enjuagar
 - Máquina 18
- Espresso 13
- Espresso Doppio 13

F

- Filtro
 - Cambiar 18
 - Colocar 18

G

- Grado de molido
 - Ajustar el mecanismo de molienda 14
 - Selector giratorio para el ajuste del grado de molido 5

I

- Indicaciones de seguridad 6
- Instalar
 - Instalar la máquina 10

J

- JURA
 - Contactos 28

L

- Limpiar
 - Máquina 19
 - Recipiente de café en grano 22
- Línea de asistencia telefónica 28
- Llenar
 - Depósito de agua 15
 - Recipiente de café en grano 10
- Lungo 13

M

- Máquina
 - Descalcificar 20
 - Enjuagar 18
 - Instalar 10
 - Limpiar 19
- Medidas de conservación 16
- Mensajes en el visualizador 22

N

Niños 7

PPieza insertable para la bandeja
recogegotas 5

Plataforma de tazas 5

Preparación 12

Agua caliente 13

Americano 13

Café 13

Espresso 13

Espresso Doppio 13

Lungo 13

Té verde 13

Primera puesta en funcionamiento 11

Problemas

Eliminación de anomalías 23

Puesta en funcionamiento, primera 11

Punto de puesta a tierra 25

Punto de puesta a tierra central 25

R

Recipiente de café en grano

Limpiar 22

Llenar 10

Recipiente de café en grano con tapa de
protección de aroma 5

RFID 25

S

Salida de café

Salida de café ajustable en altura 5

Salida de café ajustable en altura 5

Selector giratorio para el ajuste del grado de
molido 5

Servicio al cliente 28

T

Tapa 5

Depósito de agua 5

Tapa de protección de aroma

Recipiente de café en grano con tapa de
protección de aroma 5

Teléfono 28

Té verde 13

Transporte 24

U

Utilización

Conforme a lo previsto 6

V

Vaciar el sistema 24

Visualizador 5

Cockpit 12

Visualizador, mensajes 22

W

Wi-Fi 25

13 Contactos JURA / Advertencias legales

Uw JURA servicepartner



JURA Elektroapparate AG
Kaffeeweltstrasse 10
CH-4626 Niederbuchsiten
Tel. +41 (0)62 38 98 233

- i** Puede consultar más datos de contacto para su país en **jura.com**.
- i** En caso de que necesite ayuda con el manejo de su máquina, consulte la página web **jura.com/service**.
- i** ¡Su opinión nos importa! Benefíciense de las opciones de contacto facilitadas en **jura.com**.

- Directivas** La máquina cumple las siguientes directivas:
- 2006/42/CE – Directiva relativa a las máquinas
 - 2014/30/UE – Compatibilidad electromagnética
 - 2009/125/CE – Directiva sobre energía
 - 2011/65/UE – Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos
 - 2014/53/UE – Directiva sobre equipos radioeléctricos

Puede consultar una declaración de conformidad de la UE detallada para su X4 en **jura.com/conformity**.

- Modificaciones técnicas** Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas. Las ilustraciones empleadas en el presente modo de empleo son esquemáticas y no muestran los colores originales de la máquina. Su X4 puede diferir en algunos detalles.

jura[®]



X4 (EA/SA/INTA)
Manual de instruções



Manual de instruções original
Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho.

JURA Type 775

es

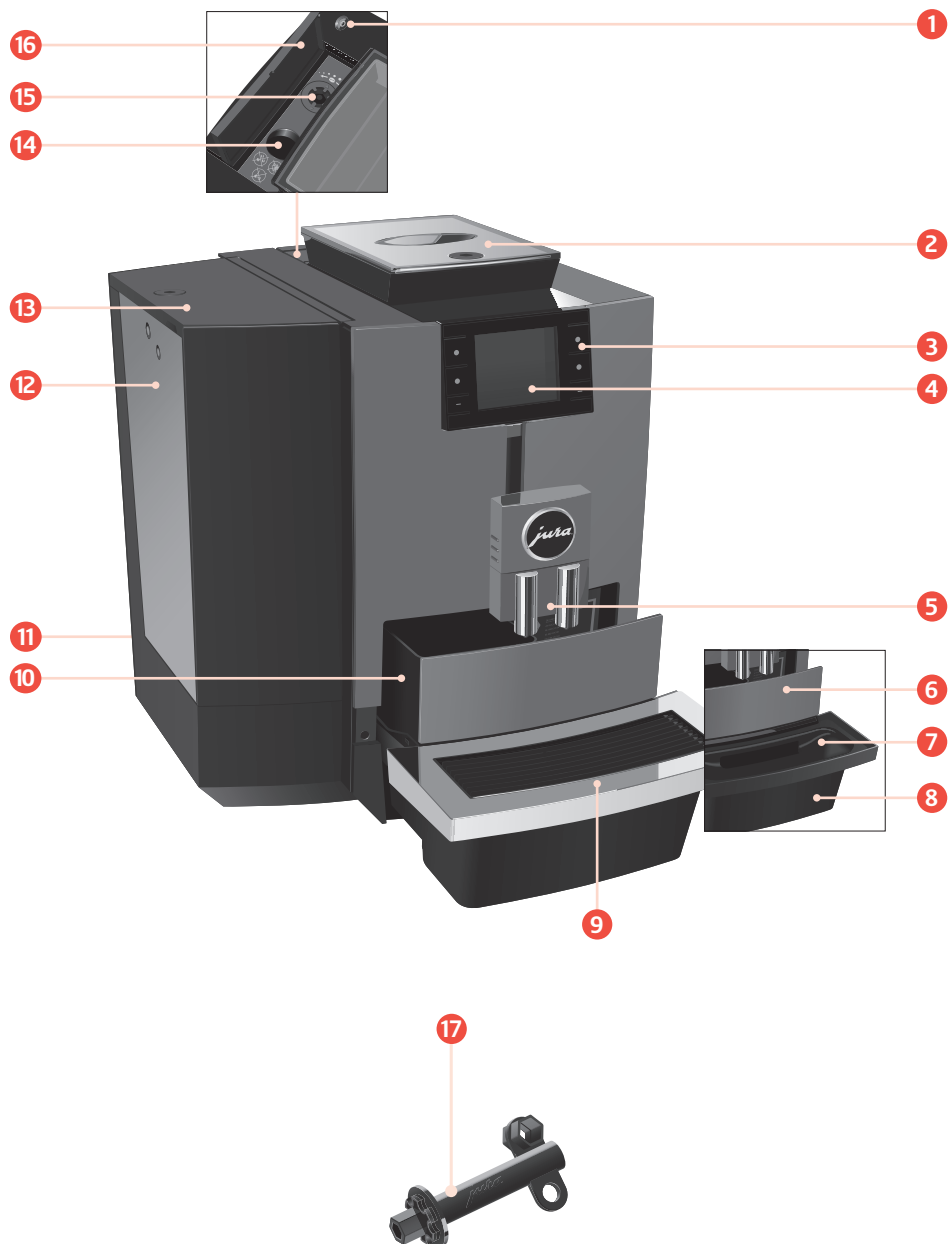
pt


A sua X4

1 Elementos de comando	32
2 Para a sua segurança	34
Observar o manual de instruções	34
Utilização conforme a finalidade	34
Limite do grupo de utilizadores	34
Utilização por crianças	35
Manuseamento em caso de danos	35
Prevenção de danos	36
Perigo de choque elétrico	37
Perigo de queimaduras, de ferimentos e de lesões	37
3 Preparação e colocação em funcionamento	38
Instalar o aparelho	38
Encher o depósito de grãos	38
Medir a dureza da água	38
Primeira colocação em funcionamento	39
Comandar a sua X4 – o JURA Cockpit	40
4 Preparação	40
Expresso e café	41
Americano e Lungo	41
Expresso duplo	41
Água quente	41
Ajustar o moinho	42
Adaptar os ajustes de produto	42
5 Funcionamento diário	43
Ligar e desligar o aparelho	43
Encher o depósito de água	43
Medidas de manutenção	44
6 Ajustes do aparelho	45

7	Manutenção	46
	Lavar o aparelho	46
	Colocar/substituir o filtro	46
	Limpar o aparelho	47
	Descalcificar o aparelho	48
	Descalcificar o depósito de água	50
	Limpar o depósito de grãos	50
8	Mensagens no visor	50
9	Eliminação de falhas	51
10	Transporte e eliminação ecológica	52
	Transportar / esvaziar o sistema	52
	Eliminação	53
11	Dados técnicos	53
12	Índice remissivo	54
13	Endereços da JURA / Notas legais	56

1 Elementos de comando



- 1 Tecla Liga/Desliga 
- 2 Depósito de grãos com tampa protetora do aroma (passível de ser fechado)
- 3 Teclas multifunções (função das teclas dependente da respetiva indicação no visor)
- 4 Visor
- 5 Saída de café com altura ajustável (com saída de água quente)
- 6 Complemento com proteção
- 7 Complemento para a bandeja de recolha de água
- 8 Bandeja de recolha de água
- 9 Base para chávenas
- 10 Depósito de borras de café
- 11 Cabo de alimentação (traseira do aparelho)
- 12 Depósito de água
- 13 Tampa do depósito de água (passível de ser fechado)
- 14 Funil de enchimento para pastilha de limpeza
- 15 Roda de ajuste do grau de moagem
- 16 Tampa
- 17 Chave para a tampa protetora do aroma, tampa do depósito de água e roda de ajuste do grau de moagem

Interface de serviço para JURA Wi-Fi Connect / Payment Connect / MDB Connect, disponíveis como opção



2 Para a sua segurança

Observar o manual de instruções

Antes da utilização do aparelho, leia e respeite este manual de instruções. Mantenha este manual de instruções nas proximidades do aparelho e entregue-o ao utilizador seguinte.

A inobservância do manual de instruções poderá levar a lesões graves ou a danos materiais. Assim, as instruções de segurança encontram-se identificadas da seguinte forma:

⚠ ATENÇÃO	Identifica situações que poderão levar a lesões graves ou provocar a morte.
⚠ CUIDADO	Identifica situações que poderão provocar ferimentos ligeiros.
CUIDADO	Identifica situações que poderão causar danos materiais.

Utilização conforme a finalidade

Este aparelho foi concebido para utilização em estabelecimentos, na indústria ligeira, em explorações agrícolas, devendo ser operado por pessoal especializado e devidamente treinado, ou para utilização comercial por leigos. Destina-se apenas à preparação de café e ao aquecimento de água. Qualquer outra forma de utilização é considerada não conforme.

Limite do grupo de utilizadores

As pessoas, incluindo crianças, que não estejam aptas a utilizar o aparelho com segurança devido

- às suas faculdades físicas, sensoriais ou mentais ou
- à sua inexperiência ou falta de conhecimento não devem utilizar o aparelho sem a supervisão ou orientação de uma pessoa responsável.

Aquando da utilização do cartucho do filtro CLARIS Pro Smart+ / Pro Smart maxi ou de um JURA MDB Connect / Payment Connect / Wi-Fi Connect, são estabelecidas ligações via rádio. Informações concretas relativas à banda de frequência utilizada e à potência máxima de envio encontram-se no capítulo “Dados técnicos”.


Utilização por crianças

As crianças devem ser capazes de reconhecer e compreender os possíveis perigos de uma utilização incorreta do aparelho:

- Mantenha **as crianças com idade inferior a 8 anos** afastadas do aparelho ou supervise de perto os seus movimentos.
- **As crianças com idade superior a 8 anos** apenas poderão utilizar o aparelho sem supervisão, se já tiverem sido suficientemente elucidadas sobre o manuseamento seguro do mesmo.
- Os trabalhos de limpeza ou de manutenção não podem ser realizados por crianças sem a supervisão de uma pessoa responsável.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.

Manuseamento em caso de danos

Não utilizar qualquer aparelho ou cabo de alimentação que apresente danos. Um subsequente choque elétrico poderá levar à morte.


- Se houver indícios de danos, separar o aparelho da rede. Para isso, desligar a X4 com a tecla Liga/Desliga . Só então retire a ficha de alimentação da tomada de alimentação.

- Apenas os serviços de assistência técnica autorizados da JURA poderão proceder a **reparações no aparelho e no cabo de alimentação ligado de forma fixa**. Reparações impróprias poderão levar a danos.

Prevenção de danos


Medidas para prevenir danos no aparelho e no cabo de alimentação:

- Não utilize a X4 e o cabo de alimentação na proximidade de superfícies quentes.
- Não roce o cabo de alimentação em arestas vivas, nem aperte o mesmo.
- Nunca deixe o cabo de ligação pendurado. O cabo de ligação poderá representar perigo de queda ou poderá ser danificado.
- Proteja a X4 de elementos climáticos e da luz solar direta.
- Ligue a X4 apenas à tensão de rede, de acordo com a placa de características. A placa de características está localizada no seu lado inferior.
- Ligue a X4 diretamente a uma tomada do local. Existe perigo de sobreaquecimento se forem utilizadas tomadas múltiplas ou cabos de extensão.
- Não utilize produtos de limpeza alcalinos ou alcoólicos, mas apenas produtos de limpeza suaves e um pano macio.
- Não utilize grãos de café tratados com aditivos ou caramelizados.
- Encha o depósito de água exclusivamente com água limpa, fria e sem gás.

- Em caso de ausência prolongada, desligue o aparelho com a tecla Liga/Desliga  e retire a ficha de alimentação da tomada de alimentação.
- Utilize apenas produtos de manutenção da JURA. Os produtos não expressamente recomendados pela JURA poderão danificar a sua X4.

Perigo de choque elétrico

A água é condutora de eletricidade. Nunca deixar que haja contacto entre água e corrente elétrica:

- Nunca segure a ficha de alimentação com as mãos húmidas.
- Não mergulhe a X4 e o cabo de alimentação em água.
- Não coloque a X4 ou as suas peças soltas na máquina de lavar loiça.
- Antes das operações de limpeza, desligue a X4 com a tecla Liga/Desliga . Limpe a X4 sempre com um pano húmido, mas nunca molhado. Proteja-a contra salpicos de água permanentes. A X4 não pode ser limpa com um jato de água.
- A X4 não deve ser instalada sobre uma superfície em que possa ser utilizado um jato de água.

Perigo de queimaduras, de ferimentos e de lesões

- Não toque nas saídas durante o funcionamento. Utilize as pegas previstas para o efeito.
- A sua X4 pode ser opcionalmente comandada à distância através de terminais móveis. Assegure-se de que, durante a preparação de um produto ou a ativação de um programa de manutenção, ninguém corre perigo, por exemplo, devido ao contacto com as saídas.

3 Preparação e colocação em funcionamento

Instalar o aparelho



- ▶ Escolha um local no qual a sua X4 fique protegida contra sobreaquecimento. Tenha atenção para que as ranhuras de ventilação não fiquem cobertas.
- ▶ Coloque a X4 numa superfície horizontal e resistente à água (altura mín. 80 cm).

Encher o depósito de grãos

É possível fechar a tampa protetora do aroma do depósito de grãos (chave incluída na caixa original).

CUIDADO

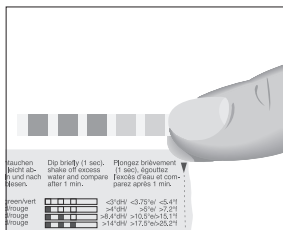
Os grãos de café tratados com aditivos (por exemplo, açúcar) e os cafés moídos ou secos por congelamento danificam o moinho.

- ▶ Encha o depósito de grãos apenas com grãos de café torrefactos sem tratamentos adicionais.
- ▶ Remova a tampa protetora do aroma.
- ▶ Coloque grãos de café no depósito de grãos e feche a tampa protetora do aroma.

Medir a dureza da água

Aquando da primeira colocação em funcionamento, deve ajustar a dureza da água. Se já conhece a dureza da água que utiliza, avance imediatamente para a secção seguinte. Se não souber qual é a dureza da água, poderá medi-la primeiro:

- ▶ Coloque a tira de teste Aquadur® fornecida durante 1 segundo sob água corrente. Sacuda a tira para remover o excesso de água.
- ▶ Aguarde aproximadamente 1 minuto.
- ▶ Determine o grau de dureza da água com base na alteração da cor da tira de teste Aquadur® e na descrição contida na embalagem.



Primeira colocação em funcionamento

⚠ ATENÇÃO

Perigo de morte por choque elétrico se a máquina for utilizada com o cabo de ligação danificado.


- ▶ Nunca utilize um aparelho se este ou o seu cabo de ligação à corrente apresentar danos.

CUIDADO

O leite, a água mineral com gás e outros líquidos podem danificar o depósito de água ou o aparelho.

- ▶ Encha o depósito de água exclusivamente com água limpa e fria.

Pré-requisito: o depósito de grãos está cheio.

- ▶ Introduza a ficha de alimentação na tomada de alimentação.
- ▶ Pulse a tecla Liga/Desliga , para ligar a X4.

“Sprachauswahl”

- ▶ Pulse a tecla > ou < até ser exibido o idioma pretendido, por ex., “Português”.

- ▶ Pulse a tecla “Guardar”.

“Dureza da água”

i Na secção anterior, poderá encontrar uma descrição para determinar a dureza da água.

- ▶ Pulse a tecla > ou <, para alterar o ajuste da dureza da água.

- ▶ Pulse a tecla “Guardar”.

“Funcionamento do filtro” / “Inserir o filtro”

- ▶ Remova o depósito de água e lave-o bem com água fria.

- ▶ Abra o suporte do filtro.

- ▶ Coloque o cartucho do filtro CLARIS Pro Smart+ / Pro Smart maxi no depósito de água, pressionando levemente.

- ▶ Feche o suporte do filtro. Ouvi-lo-á a encaixar.

- ▶ Encha o depósito de água com água limpa e fria e coloque-o novamente no aparelho.

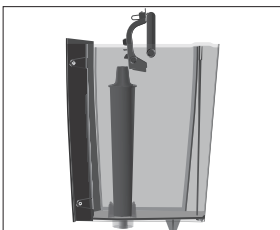
i O aparelho reconhece automaticamente que colocou o cartucho do filtro, agora mesmo.

“Filtro é lavado”, a água sai diretamente para a bandeja de recolha de água.

“O sistema enche”, “Aparelho aquecendo”




“Aparelho lavando”

O ecrã inicial é exibido. A sua X4 está pronta a funcionar.







Comandar a sua X4 – o JURA Cockpit

Com o **JURA Cockpit**, comande a sua X4. Pulse a tecla > durante **2 segundos**, para aceder ao JURA Cockpit.

Símbolo	Significado
	Área “Manutenção” (azul)
	Área “Ajuste do aparelho” (verde)
	Ativação do filtro

4 Preparação



Especialidades:

Página  	
“Expresso” “Café”	“Americano” “Água quente”
Página  	
“Especial” “Expresso duplo”	“Lungo” “Água para chá verde”

Princípios básicos para a preparação:

Objetivo	Procedimento
Alterar o aroma do café de um produto simples	Pulsar a tecla < ou > durante o processo de moagem
Alterar a quantidade de um produto simples	Pulsar a tecla < ou > durante a preparação

i Quanto mais tempo pulsa as teclas < e >, mais depressa se altera o seu ajuste.

Objetivo	Procedimento
Guardar permanentemente a quantidade de um produto simples	Logo após a preparação, premir a tecla “Guardar”
Alterar a quantidade, o aroma do café e a temperatura de um produto qualquer	Pulsar a tecla de um produto durante 2 segundos e “Ajustes de produto” efetuar os ajustes pretendidos
Exibir outros produtos	Pulsar a tecla >, para exibir a segunda página de produtos  

Objetivo	Procedimento
Preparar 2 especialidades de café (todas as especialidades de café exceto expresso duplo)	Pulsar a tecla de preparação 2 vezes em 2 segundos
Parar a preparação	Premir a “X” tecla

O café deve ser saboreado quente. Uma chávena de porcelana fria retira o calor da bebida – e o sabor. Recomendamos por isso, pré-aquecer as chávenas. Os dispositivos de aquecimento de chávenas da JURA estão disponíveis em lojas especializadas.

Expresso e café



Exemplo: café

- ▶ Coloque uma chávena por baixo da saída de café.
 - ▶ Pulse a tecla “Café” (na página ● ○).
- A quantidade de água pré-ajustada do café corre para a chávena.

Americano e Lungo

No Americano e Lungo, a X4 combina o café com água quente, segundo um método de preparação especial. Obtém-se assim uma especialidade de café encorpada e de fácil digestão. Pode alterar a quantidade desta água adicional (ver capítulo 4 “Preparação – Adaptar os ajustes de produto”).

Expresso duplo

Na preparação do expresso duplo são preparados dois expressos, um após outro. O resultado é uma especialidade de café particularmente forte e aromática.

Água quente

A X4 dispõe da possibilidade de preparar diversas variedades de água quente:

- “Água quente”
- “Água para chá verde”

⚠ CUIDADO

Perigo de escaldadura devido a salpicos de água quente.

- ▶ Evite o contacto direto com a pele.



Exemplo: água para **chá verde**

Pré-requisito: o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Coloque uma chávena por baixo da saída de água quente.
 - ▶ Pulse a tecla “**Água para chá verde**” (na página ○ ● do ecrã inicial).
- A quantidade de água pré-ajustada corre para a chávena.

Ajustar o moinho

Poderá ajustar o moinho ao grau de torrefação do seu café.

O ajuste correto do grau de moagem pode ser reconhecido através da saída uniforme do café pela saída de café. Além disso, obtém-se um creme fino e espesso.

Poderá ajustar o grau de moagem com a chave fornecida.

- ▶ Abra a tampa atrás do depósito de grãos.
- ▶ Coloque o seletor do grau de moagem na posição pretendida.
- ▶ Feche a tampa.



Adaptar os ajustes de produto

Pulse a tecla de um produto durante **cerca de 2 segundos**, para aceder às opções de ajuste:

- “**Ajustes de produto**”: realize ajustes individuais, como aroma do café, quantidade de água, etc.
- “**Reposição do produto**”: no ecrã inicial, substitua os produtos pelos seus favoritos.

Os ajustes permanentes no modo de programação são sempre feitos da mesma maneira.

Exemplo: alterar o aroma de um café.

- ▶ Pulse a tecla “**Café**” durante **cerca de 2 segundos**.
 - ▶ Pulse a tecla “**Ajustes de produto**”.
- “**Aroma do café**”

- i Conforme o produto selecionado, são possíveis vários ajustes: Pulse a tecla ◀ ou ▶, para navegar pelas diferentes opções de ajuste.
- ▶ Pulse a tecla > ou <, para alterar o ajuste.
- ▶ Pulse a tecla “Guardar”.
- ▶ Pulse a tecla “X” para aceder novamente ao ecrã inicial.

5 Funcionamento diário

Ligar e desligar o aparelho



- ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída de café.
 - ▶ Pulse a tecla Liga/Desliga .
- “Aparelho lavando”
- A sua X4 está ligada ou desligada.
- i Ao desligar, o sistema é apenas lavado se tiver sido preparada uma especialidade de café.

Encher o depósito de água

A manutenção diária do aparelho e a higiene aplicada no manuseamento com leite, café e água são decisivos para um resultado de café perfeito dentro da chávena. Por isso, mude a água **diariamente**.

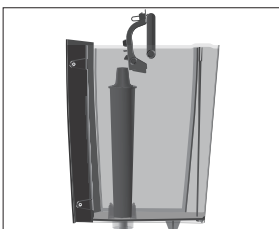
CUIDADO

O leite, a água mineral com gás e outros líquidos podem danificar o depósito de água ou o aparelho.

- ▶ Encha o depósito de água exclusivamente com água limpa e fria.

É possível fechar a tampa do depósito de água com a chave fornecida.


- ▶ Abra a tampa do depósito de água.
- ▶ Remova o depósito de água e lave-o bem com água fria.
- ▶ Encha o depósito de água com água limpa e fria e coloque-o novamente no aparelho.
- ▶ Feche a tampa do depósito de água.



Medidas de manutenção

Uma qualidade do café ideal depende de muitos fatores. Um pré-requisito importante é a manutenção contínua da sua X4. Realize as seguintes ações:

Medida de manutenção	diariamente	se necessário	Nota
Esvaziar a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café, e lavar com água quente (o encaixe para a bandeja de recolha de água, a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café podem ser lavados na máquina de lavar loiça)	▪		Esvazie o depósito de borras de café sempre com o aparelho ligado. Só assim o contador de borras de café é repostado.
Lavar o depósito de água	▪		
Limpar a superfície do aparelho com um pano limpo, macio e húmido (por exemplo, pano de microfibras)	▪		
Limpar as paredes interiores do depósito de água com um escovilhão		▪	
Limpar o lado superior e o lado inferior da base para chávenas		▪	
Limpar bem a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café		▪	

i Pode também encontrar informações para a manutenção da sua X4 na área “Manutenção”  no tópico do programa “Informações”.

6 Ajustes do aparelho

Pulse a tecla > durante **2 segundos**, para aceder ao JURA Cockpit.

Na secção “Ajuste do aparelho” , pode efetuar os seguintes ajustes:

Tópico do programa	Descrição
Página ● ○ ○	
“Desligar após”	Ajustar a hora de desligar automática, para poupar energia (desligar após 15 minutos, 30 minutos ou 1 a 9 horas após a última ação no aparelho)
“Dureza da água”	Ajustar a dureza da água utilizada (1 dH a 30 dH), para evitar uma calcificação do seu aparelho
“Nome do produto”	Exibir as imagens dos produtos com/sem nomes dos produtos no ecrã inicial
“Unidades”	Ajustar a unidade da quantidade de água (ml ou oz)
Página ○ ● ○	
“Seleção da língua”	Definir a língua
“Ajustes de fábrica”	Repor os ajustes de fábrica da sua X4 (depois, o aparelho desliga-se)
“Esvaziar o sistema”	Esvaziar o sistema, para proteger a X4 de danos por geada durante o transporte (ver capítulo 10 “Transporte e eliminação ecológica – Transportar / esvaziar o sistema”)
“Versão”	Visualizar a versão do software
Página ○ ○ ●	
“Bloquear/ Desbloquear”	Bloquear ou voltar a desbloquear produtos individuais
“Ajustes de produto”	Definir se os ajustes de produto permanentes podem ser alterados.
“Ajustes únicos”	Permitir/não permitir ajustes únicos durante a preparação
“Acessórios”	<p>Ao utilizar o JURA Wi-Fi Connect</p> <p>Subtópico “Ligação Wi-Fi”: Ligar a sua X4 à aplicação da JURA (J.O.E.®)</p> <p>Subtópico “Código QR”: Ligar a sua X4 via rádio a um aparelho complementar da JURA</p> <p>Ao utilizar o JURA Payment Connect</p> <p>Subtópico “Código QR”: (ativo, inativo) Quando define esta função para ativo pela primeira vez, aparece um código QR, que pode ler, para executar a configuração do Pocket Pilot. Mais informações em jura.com/payment</p> <p>Subtópico “Repor Payment Connect”: Repor o Payment Connect instalado para o ajuste de fábrica</p> <p>Ao utilizar o JURA MDB Connect</p> <p>Mais informações em jura.com/payment</p>

7 Manutenção

Essencial para a manutenção:

- Pulse a tecla > durante **2 segundos**, para aceder ao JURA Cockpit. Pode comandar a manutenção da sua X4 na secção ❄.
- No Cockpit da sua X4, são exibidos os programas de manutenção a executar, sob a forma de mensagens com fundo vermelho. Pulse a tecla da respetiva mensagem, para entrar diretamente no programa de manutenção. Os programas de manutenção iminentes sinalizam a sua X4 com uma indicação de barras dentro da mensagem.
- Efetue o respetivo programa de manutenção assim que lhe for solicitado.

Lavar o aparelho



A lavagem café pode ser ativada manualmente em qualquer altura.

Pré-requisito: o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída de café.
- ▶ Pulse a tecla > durante **2 segundos**, para aceder ao JURA Cockpit.
- ▶ Pulse a tecla ❄.
- ▶ Pulse a tecla “Lavagem café” para acionar o processo de lavagem.
“Aparelho lavando”
O processo para automaticamente.

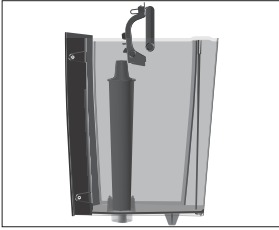
Colocar/substituir o filtro

Assim que o cartucho do filtro estiver esgotado (conforme a dureza da água ajustada), a X4 solicita uma mudança do filtro.

- ❗ A sua X4 não precisará de ser descalcificada se utilizar o cartucho do filtro CLARIS Pro Smart+ / Pro Smart maxi.
- ❗ Os cartuchos do filtro CLARIS Pro Smart+ / Pro Smart maxi estão à venda em lojas especializadas.

Pré-requisito: no Cockpit aparece “Filtro” se a capacidade do filtro aplicado tiver sido esgotada.

- ▶ Remova e esvazie o depósito de água.
- ▶ Abra o suporte do filtro e remova o cartucho do filtro CLARIS Pro Smart+ / Pro Smart maxi **usado**.



- ▶ Coloque um **novo** cartucho do filtro CLARIS Pro Smart+ / Pro Smart maxi no depósito de água, pressionando levemente.
- ▶ Feche o suporte do filtro. Ouvi-lo-á a encaixar.
- ▶ Encha o depósito de água com água limpa e fria e coloque-o novamente no aparelho.
O aparelho reconhece automaticamente que colocou/substituiu o cartucho do filtro, agora mesmo.
“Filtro é lavado”, a água sai diretamente para a bandeja de recolha de água.

Limpar o aparelho

Após 180 preparações ou 80 lavagens iniciais, a X4 solicita uma limpeza.

CUIDADO

Se for utilizado um produto de limpeza incorreto, existe risco de danos no aparelho e de resíduos na água.

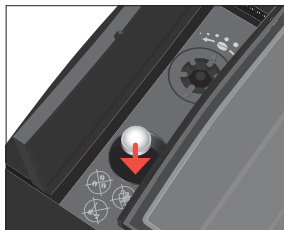
- ▶ Utilize apenas os produtos de manutenção originais da JURA.

- ⓘ O programa de limpeza dura aproximadamente 20 minutos.
- ⓘ Não interrompa o programa de limpeza. Isso prejudicaria a qualidade da limpeza.
- ⓘ As pastilhas de limpeza da JURA estão à venda em lojas especializadas.

Pré-requisito: no Cockpit aparece “Limpeza”.

- ▶ Pulse a tecla > durante **2 segundos**, para aceder ao JURA Cockpit.
- ▶ Pulse a tecla “Limpeza”.
- ▶ Pulse a tecla “Iniciar”.
“Esvaziar borras”
- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.
“Limpeza”
- ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída de café.
- ▶ Pulse a tecla “Continuar”.
Sai água pela saída de café.
O processo é interrompido, “Adicionar pastilha”.
- ▶ Abra a tampa atrás do depósito de grãos.





- ▶ Coloque uma pastilha de limpeza da JURA no funil de enchimento.
- ▶ Feche a tampa.
- ▶ Pulse a tecla “Continuar”.
Sai repetidamente água pela saída de café.
“Esvaziar borras”
- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.

Descalcificar o aparelho

Como consequência normal da sua utilização, ocorre o depósito de sedimentos de calcário na máquina. A X4 solicitará automaticamente uma descalcificação. A calcificação depende do grau de dureza da água utilizada.

- ❗ Não há solicitação para a descalcificação se utilizar um cartucho do filtro CLARIS Pro Smart+ / Pro Smart maxi.

⚠ CUIDADO Há perigo de irritação da pele e dos olhos devido ao agente descalcificador.

- ▶ Evite o contato com a pele e com os olhos.
- ▶ Remova o agente descalcificador com água limpa. Se houver contacto com os olhos, consulte um médico.

CUIDADO Se for utilizado um agente descalcificador incorreto, existe risco de danos no aparelho e de resíduos na água.

- ▶ Utilize apenas os produtos de manutenção originais da JURA.

CUIDADO Perigo de danos no aparelho se o processo de descalcificação for interrompido.

- ▶ Efetue a descalcificação até ao fim.

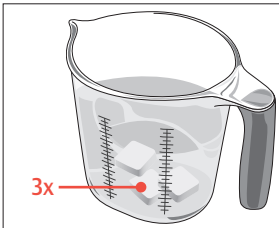
CUIDADO Existe risco de danos nas superfícies delicadas (p. ex. mármore) devido ao contacto com agente descalcificador.

- ▶ Remova imediatamente os salpicos que atinjam tais superfícies.

-
- ❗ O programa de descalcificação dura aproximadamente 20 minutos.
 - ❗ As pastilhas anticalcário da JURA estão à venda em lojas especializadas.

Pré-requisito: no Cockpit aparece “Descalcificação”.

- ▶ Pulse a tecla > durante **2 segundos**, para aceder ao JURA Cockpit.
- ▶ Pulse a tecla a “Descalcificação”.
- ▶ Pulse a tecla “Iniciar”.
“Esvaziar bandeja”
- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.
“Colocar no tanque”
- ▶ Remova e esvazie o depósito de água.
- ▶ Dissolva 3 pastilhas anticalcário da JURA num recipiente com 600 ml de água. O procedimento pode durar alguns minutos.
- ▶ Despeje a solução no depósito de água **vazio** e coloque-o novamente.



- ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída de café.
- ▶ Pulse a tecla “Continuar”.
Sai várias vezes água pelo bocal da água quente.
“Esvaziar bandeja”
- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.
“Lavar o depósito de água” / “Encher o depósito de água”



- ▶ Esvazie o recipiente e coloque-o novamente por baixo da saída de café.
- ▶ Remova o depósito de água e lave-o bem.
- ▶ Encha o depósito de água com água limpa e fria e coloque-o novamente no aparelho.
- ▶ Pulse a tecla “Continuar”.
Sai várias vezes água pelo bocal da água quente e pelo bocal de espuma fina.
“Esvaziar bandeja”
- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.

i No caso de uma interrupção imprevista do processo de descalcificação, lave bem o depósito de água.

Descalcificar o depósito de água


Podem ocorrer incrustações de calcário no depósito de água. Para garantir um funcionamento impecável, descalcifique regularmente o depósito de água.

- ▶ Remova o depósito de água.
- ▶ Se utilizar um cartucho do filtro CLARIS Pro Smart+ / Pro Smart maxi, remova-o.
- ▶ Dissolva 3 pastilhas anticalcário da JURA no depósito de água completamente cheio.
- ▶ Deixe ficar o depósito de água com a solução de descalcificação durante várias horas (p. ex., durante a noite).
- ▶ Esvazie o depósito de água e lave-o bem.
- ▶ Se utilizar um cartucho do filtro CLARIS Pro Smart+ / Pro Smart maxi, volte a colocá-lo.
- ▶ Encha o depósito de água com água limpa e fria e coloque-o novamente no aparelho.

Limpar o depósito de grãos

Os grãos de café podem apresentar uma ligeira camada de gordura que se fixa nas paredes do depósito de grãos. Estes resíduos podem influenciar negativamente o resultado do café. Por isso, limpe regularmente o depósito de grãos.

Pré-requisito: no visor é exibido “Encher café”.

- ▶ Desligue o aparelho com a tecla Liga/Desliga .
- ▶ Remova a tampa protetora do aroma.
- ▶ Limpe o depósito de grãos com um pano seco e macio.
- ▶ Coloque grãos de café no depósito de grãos e feche a tampa protetora do aroma.


8 Mensagens no visor

Mensagens no ecrã inicial

Mensagem	Causa/Consequência	Medida
“Encher o depósito de água”	O depósito de água está vazio. Não é possível realizar uma preparação.	▶ Encha o depósito de água (ver capítulo 5 “Funcionamento diário – Encher o depósito de água”).
“Esvaziar borras” / “Esvaziar bandeja”	O depósito de borras de café está cheio. / A bandeja de recolha de água está cheia. Não é possível realizar uma preparação.	▶ Esvazie o depósito de borras de café e a bandeja de recolha de água (ver capítulo 5 “Funcionamento diário – Medidas de manutenção”).

Mensagem	Causa/Consequência	Medida
“Falta bandeja”	A bandeja de recolha de água não está colocada corretamente ou não está colocada. Não é possível realizar uma preparação.	▶ Coloque a bandeja de recolha de água.
“Encher café”	O depósito de grãos está vazio. Não é possível realizar uma preparação.	▶ Encha o depósito de grãos (ver capítulo 3 “Preparação e colocação em funcionamento – Encher o depósito de grãos”).
“Demasiado quente”	O sistema está quente demais para iniciar um programa de manutenção.	▶ Aguarde alguns minutos até o sistema ter arrefecido ou prepare uma especialidade de café ou água quente.

Mensagens no Cockpit

Mensagem	Causa/Consequência	Medida
O símbolo de filtro  acende a vermelho. “Filtro”	A ação do cartucho do filtro está esgotada.	▶ Substitua o cartucho do filtro CLARIS Pro Smart+ / Pro Smart maxi (ver capítulo 7 “Manutenção – Colocar/substituir o filtro”).
“Limpeza”	A X4 solicita uma limpeza.	▶ Realize a limpeza (ver capítulo 7 “Manutenção – Limpar o aparelho”).
“Descalcificação”	A X4 solicita uma descalcificação.	▶ Realize a descalcificação (ver capítulo 7 “Manutenção – Descalcificar o aparelho”).

9 Eliminação de falhas

Problema	Causa/Consequência	Medida
Durante a preparação de café, o café corre apenas gota a gota.	O café foi moído demasiado fino e entope o sistema.	▶ Ajuste o moinho para um grau de moagem mais grosso (ver capítulo 4 “Preparação – Ajustar o moinho”).
	A dureza da água pode não ter sido ajustada corretamente.	▶ Realize a descalcificação (ver capítulo 7 “Manutenção – Descalcificar o aparelho”).
Existe pó de café seco atrás do depósito de borras de café.	Os grãos de café utilizados levam a um maior volume de pó de café.	▶ Reduza o aroma do café ou ajuste o grau de moagem para mais fino (ver capítulo 4 “Preparação – Adaptar os ajustes de produto”).

Problema	Causa/Consequência	Medida
O moinho faz ruídos altos.	No moinho existem corpos estranhos.	► Contacte o serviço pós-venda no seu país (ver capítulo 13 “Endereços da JURA / Notas legais”).
“ERROR 2” ou “ERROR 5” é exibido.	Se o aparelho tiver sido colocado ao frio durante algum tempo, o aquecimento pode ficar bloqueado por motivos de segurança.	► Aqueça o aparelho à temperatura ambiente.
Outras “ERROR”-mensagens são exibidas.	–	► Contacte o serviço pós-venda no seu país (ver capítulo 13 “Endereços da JURA / Notas legais”).

i Caso não consiga eliminar as falhas, entre em contacto com o serviço pós-venda no seu país (ver capítulo 13 “Endereços da JURA / Notas legais”).

10 Transporte e eliminação ecológica



Transportar / esvaziar o sistema



Guarde a embalagem da X4. Ela serve como proteção para o transporte da máquina.

Para proteger a X4 da geada durante o transporte, o sistema tem de ser esvaziado.

Pré-requisito: o ecrã inicial é exibido.

- Coloque um recipiente por baixo da saída de café.
- Pulse a tecla > durante **2 segundos**, para aceder ao JURA Cockpit.
- Pulse a tecla .
- Pulse a tecla >, para que o tópico do programa “Esvaziar o sistema” seja exibido (página ).
- Pulse a tecla “Esvaziar o sistema”.
Pulse a tecla “Remover o depósito de água”.
- Remova e esvazie o depósito de água.
“O sistema é esvaziado”

Sai vapor do bocal da água quente até o sistema estar vazio. A sua X4 está desligada.

Eliminação

Por favor, elimine os aparelhos velhos de forma ecológica.



Os aparelhos velhos possuem materiais recicláveis valiosos e devem ser entregues para a reciclagem. Portanto, elimine os aparelhos velhos através de postos de recolha adequados.

11 Dados técnicos

Tensão	220–240 V ~, 50 Hz
Potência	1450 W
Condições ambientais	Humidade do ar máx. 80 % Temperatura ambiente 10–35 °C
Nível de pressão acústica	$L_p < 70$ dB (A)
Marcação de conformidade	CE UK
Pressão da bomba	estática máx. 15 bar
Capacidade do depósito de água (sem filtro)	5 l
Capacidade do depósito de grãos	500 g
Capacidade do depósito de borras de café	máx. 40 porções
Comprimento do cabo	aprox. 1,2 m
Peso	aprox. 13,3 kg
Dimensões (L × A × P)	37,3 × 47 × 46,1 cm
Cartucho do filtro CLARIS Pro Smart+ / Pro Smart maxi (tecnologia de identificação por radiofrequência RFID)	Banda de frequência de 13,56 MHz Potência máxima de envio < 1 mW
JURA Wi-Fi Connect (ligação Wi-Fi)	Banda de frequência de 2,4 GHz Potência máxima de envio < 100 mW

Indicação para o inspetor (novos ensaios conforme a norma DIN VDE 0701-0702): O ponto de ligação à terra central está localizado na parte traseira do aparelho, próximo da ligação do cabo de alimentação.

12 Índice remissivo

A

- Adaptar os ajustes de produto 42
- Água quente 41
- Ajustes de produto
 - Adaptar 42
- Ajustes do aparelho 45
- Americano 41
- Aparelho
 - Descalcificar 48
 - Instalar 38
 - Lavar 46
 - Limpar 47

B

- Bandeja de recolha de água 33
 - Complemento 33
- Base para chávenas 33

C

- Cabo de alimentação 33
- Café 41
- Cartucho do filtro CLARIS Pro Smart
 - Colocar 46
 - Substituir 46
- Chá verde 41
- Cockpit 46
- Colocação em funcionamento, primeira 39
- Complemento para a bandeja de recolha de água 33
- Configurador 40, 45
- Contactos 56
- Crianças 35

D

- Dados técnicos 53
- Danos
 - Manuseamento em caso de danos 35
 - Prevenção de danos 36
- Declaração de conformidade 56
- Declaração UE de conformidade 56
- Depósito de água 33
 - Descalcificar 50
 - Encher 43
- Depósito de borras de café 33

Depósito de grãos

- Depósito de grãos com tampa protetora do aroma 33
- Encher 38
- Limpar 50

Descalcificar

- Aparelho 48

Descalcificar

- Depósito de água 50

Descrição dos símbolos 34

Desligar 43

Dureza da água

- Medir a dureza da água 38

E

- Eliminação de falhas 51
- Eliminação ecológica 52
- Encher
 - Depósito de água 43
 - Depósito de grãos 38
- Endereços 56
- Esvaziar o sistema 52
- Expresso 41
- Expresso duplo 41

F

- Filtro
 - Colocar 46
 - Substituir 46
- Funil de enchimento
 - Funil de enchimento para pastilha de limpeza 33

G

- Grau de moagem
 - Roda de ajuste do grau de moagem 33
- Grupo de utilizadores 34

H

- Hotline 56

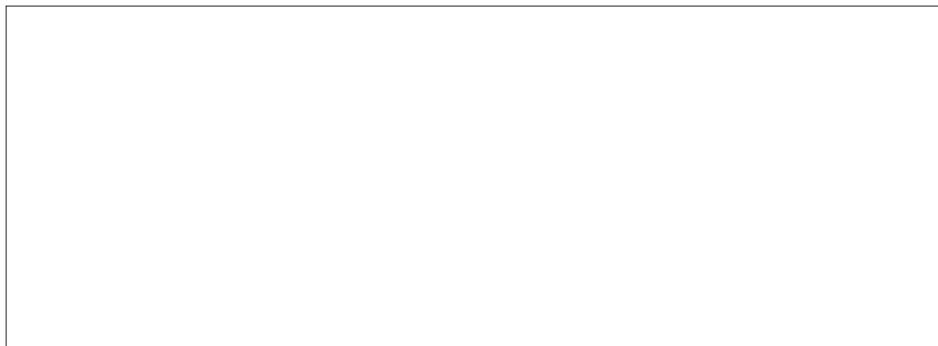
I

- Instalar
 - Instalar o aparelho 38
- Instruções de segurança 34

- J**
 JURA
 Contactos 56
- L**
 Lavar
 Aparelho 46
 Ligação via rádio 39, 46, 53
 Ligar 43
 Limpar
 Aparelho 47
 Depósito de grãos 50
 Lungo 41
- M**
 Manutenção 46
 Medidas de manutenção 44
 Mensagens no visor 50
 Moinho
 Ajustar o moinho 42
- P**
 Ponto de ligação à terra 53
 Ponto de ligação à terra central 53
 Preparação 40
 Água quente 41
 Americano 41
 Café 41
 Chá verde 41
 Expresso 41
 Expresso duplo 41
 Lungo 41
 Primeira colocação em funcionamento 39
- R**
 RFID 53
 Roda de ajuste do grau de moagem 33
- S**
 Saída de café
 Saída de café com altura ajustável 33
 Saída de café com altura ajustável 33
 Serviço pós-venda 56
- T**
 Tampa 33
 Depósito de água 33
 Tampa protetora do aroma
 Depósito de grãos com tampa protetora do aroma 33
 Tecla
 Tecla Liga/Desliga 33
 Telefone 56
 Transporte 52
- U**
 Utilização conforme a finalidade 34
- V**
 Visor 33
 Configurador 40
 Visor, mensagens 50
- W**
 Wi-Fi 53

13 Endereços da JURA / Notas legais

Uw JURA servicepartner



JURA Elektroapparate AG
Kaffeeweltstrasse 10
CH-4626 Niederbuchsiten
Tel. +41 (0)62 38 98 233

- i** Outros dados de contacto para o seu país podem ser consultados online em **jura.com**.
- i** Se precisar de apoio na utilização do seu aparelho, encontrará ajuda em **jura.com/service**.
- i** A sua opinião é importante! Utilize as possibilidades de contacto em **jura.com**.

Diretivas O aparelho cumpre as exigências das seguintes diretivas:

- 2006/42/CE – Diretiva Máquinas
- 2014/30/UE – Compatibilidade eletromagnética
- 2009/125/CE – Diretiva sobre energia
- 2011/65/UE – Diretiva relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos
- 2014/53/UE – Diretiva relativa à harmonização da legislação dos Estados-Membros respeitante à disponibilização de equipamentos de rádio no mercado

Uma declaração UE de conformidade detalhada para a sua X4 encontra-se em **jura.com/conformity**.

Alterações técnicas Reservados os direitos de alterações técnicas. As ilustrações utilizadas neste manual de instruções são estilizadas e não mostram as cores originais do aparelho. A sua X4 pode apresentar detalhes diferentes.